à confisquer aucun tabac aporté, sans être empaqueté, par la dite communication par eau ou par terre, à l'usage de qui que ce soit qui sera employé à telle importation, ou à celui d'aucun passager à bord du bateau ou de la voiture, lorsque la quantité n'excédera point celle de deux livres pèzant pour chaque personne ou passager.

Et les réglemens ci-dessus mentionés exigeant, que les dits tabacs et potasses clarifiées ou non-clarifiées, soient dûement régîtrés au bureau de la douane au fort St. Jean, qui se trouve sur le chemin de cette communication: Qu'il soit aussi statué par la dite autorité, que tous bateaux, voitures ou transports seront sujets à la visite des officiers des douanes, ou de l'un d'eux, au dit St. Jean, et qu'il sera doné une obligation d'exporter de nouveau les tabacs, ou potasses clarifiées ou non clarifiées, qui cessera d'être en force, lorsque l'exportation aura eu lieu, et qu'elle aura été prouvée par certificat ou autrement, et qu'il ne sera point exigé pour émoulement de l'enrégîtrement, l'obligation et l'expédition du bureau, plus qu'une piastre d'Espagne pour la cargaison d'un bateau de la charge de quinze toneaux et au-dessus, de la moitié d'une piastre pour aucun autre batiment plus petit, et en cas que tels effets soient aportés sur un radeau ou cajeu, l'émoulement sera de deux shellings neuf penceis par chaque personne qui en importera.

Reglemens à être observés dans la douane à St. Jean.

Que toutes confiscations seront perçues et divisées, ainsi qu'il est ordoné par l'acte, qui régle l'importation de toutes liqueurs fortes, ou autres articles par la voie du dit port St. Jean.

Comment les amendes seront perçues et divisées.

Et afin, que s'il était trouvé par l'expérience que les réglemens de cet acte fussent de quelqu'inconveniens à l'intérêt public, ils pourront cesser, et être annullés sur une proclamation qui sera publiée par le gouverneur ou le commandant en chef, pour lors, de l'avis du conseil, sous le grand seau de la province, qui les declarera nuls.

Proclamation que cette ordonnance finira et n'aura point lieu.

(Signé) DORCHESTER.

Statut et ordoné par la susdite autorité, et passé en conseil sous le seau public de la province, en la chambre du conseil, au Château St. Louis, en la ville de Québec, le trentième jour d'Avril, dans la vingt septième année du règne de sa Majesté GEORGES TROIS, par la Grace de Dieu, Roi de la Grande Bretagne, de France et d'Irlande, à senseur de la foi, &c. &c. &c. et dans l'année de notre Seigneur, mil sept cens quatrevingt sept.

Par Ordre de son Excellence,

J. WILLIAMS, G. C. L.

(Signé)

Traduit par Ordre de son Excellence,

F. J. CUGNET, S. F.

Q

ANNO